

15,000 at the Clousure of Cursillo

(THE VOICE of the Plains)

"A BILINGUAL WEEKLY"



DE LOS LLANOS

H.D. CARROLL
JEWELERS
1104 Ave. J.
PO5-8151
BUY Jewelry
on
LAYAWAY



VOL. 1 NO. 43

Viernes 29 de Agosto de 1969

LUBBOCK, TEXAS

15000 en la Clausura del Cursillo 225



Vemos aquí a la Sra. Acosta, esposa de Willie Acosta quien sufrió un terrible accidente el domingo pasado.

De izquierda a derecha la Sra. García, Rosa Pérez (esposa de Carlos Pérez), la Sra. Acosta, y el Sr. y Sra. Salvador Hernández de Lorenzo, Texas.

Senior Citizens take trip

Thirty senior citizens from three centers, Posey, Mae Simmons and Guadalupe Centers left at 4 o'clock on a trip to Palo Duro Park. They rode a bus furnished by the Ashbury Methodist Church who also paid part of the expenses for the trip.

The group had a picnic supper at the park and then went to see the play "Roxas." They arrived in Lubbock at 1:30 A.M. Everyone had a good time.

The three centers are in charge of their activities and meet once a month at one of the different centers.

EL CRECENDO BEAUTY SALON
at new location 1206 Ave. G
PO3-1106

PW \$7 and up, Tints, Hair Pieces



Free medical care and new facilities have given Cuba the best health record in Latin America. Here a baby gets oral vaccine.

Wreck Leaves Four Injured, One Severely

An early morning auto collision Sunday at University Avenue and Clovis Road injured four persons, one of them critically.

Willie Acosta, 43, of 3415 E. Baylor St., was in critical condition Sunday night at Methodist Hospital. He suffered neck injuries.

Three of Acosta's children, Katherine, 13, Henry, 13, and Willie, 12, were taken to Lubbock Osteopathic Hospital by Henderson ambulance and then transferred to Methodist Hospital. They were released after treatment.

The two drivers, Gertrude Acosta, 33, and Marcus V. Rodrigues, 17, of 3301 Colgate St., were uninjured.

Police said Rodrigues was driving west on Clovis Road and Mrs. Acosta was headed north on University Avenue.

Kinder Gratis en Abernathy

Abernathy este orgulloso de haber sido elegido uno de los 78 lugares escolares donde se darán clases gratuitas para niños de cinco años. Abernathy será una de las primeras escuelas del Oeste de Texas que tendrá el kinder.

El programa es avanzando el saber de Español e Inglés y padres interesados deben saber que habrá sesiones una por la mañana y otra por la tarde.

Las clases sin límites a quince estudiantes. La registración fue del 18 de agosto hasta el 22 de las 9 A.M. a las 4 P.M.

Los nuevos cursillistas darán sus impresiones.

Chon García será el maestro de ceremonias; la Bienvenida será de Noe Altamirano.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

Cursillo Gathering

Accidente Willie Acosta

More than 15,000 persons are expected to gather at the Fair Parks Coliseum Sunday afternoon, Aug. 31st.

The occasion will be the celebration of the closure of the Cursillo 225.

There will be a Mariachi Mass, singing and much gaiety. The new cursillistas will give their impressions of the Cursillos.

Chon García will be the Master of ceremonies while Noe Altamirano will welcome the people.

The reverend Bishop Lawrence M. de Falco will welcome the new cursillistas. The King and Queen Raymond and Helena Rentería will be crowned.

And the spiritual leader of this great movement Father Antonio Gonzalez will give the oratory.

Los dos choferes, Gertrude Acosta, 33, and Marcus V. Rodriguez, 17, of 3301 Colgate St. no fueron heridos.

Padre Antonio Gonzalez, líder espiritual de los Cursillos.

Fiesta de Colores

El domingo a las 7:30 habrá gran celebración de los cursillistas en el Fair Parks Coliseum. Se esperan mas de 15,000 personas.

La ocasión será la celebración de la Clausura del Cursillo No. 225.

Hay música, mariachis, y muchos otros eventos.

Los nuevos cursillistas darán sus impresiones.

Chon García será el maestro de ceremonias; la Bienvenida será de Noe Altamirano.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.

Y como siempre el activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.

Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.



EDITORIAL

Nephali De León

THE CURSILLOS

It all started in the small island of Mallorca.

The purpose was to instruct the people within the church how to take a more active part in the religious life within the community, how to understand Christ, and how to better accept faith and religion.

They were courses in religious instruction; thus we have the coined words—"Cursillo" and "Cursillista"—one who takes the course.

Now the Cursillistas are a phenomenon. They are something of a social revolution as well as a religious one. Revolution because of changes. Great changes being achieved by our Cursillistas.

The change that takes place in these persons who become Cursillistas is incredible. Perhaps this person was a drunk, perhaps this person lived a non-admirable life, but once a Cursillista, he becomes a model for his community and his church.

Of course, we shall not forget that many of our Cursillistas have always lived admirable lives.

Perhaps there are exceptions. Perhaps there are Cursillistas that are not a good example to their church and communities, but up to now we have not met them.

One cannot negate that this plan of instruction has done much good in the personal individual life of many of our Mexican-Americans. One could say (with a little exaggeration) that we will have small Mexican angels up there greeting each other—"De Colores"—the universal greeting of the Cursillista.

But what really interests us are the words of the spiritual director of this diocese—"we must be men first... and then saints, we must be worldly..."

Here lies the change which the Cursillos have undergone. For a long time now they have done much spiritual good. Now they will bring their good to the civic and social scenes.

The Cursillos have taken a great step, and we shall be understanding its significance in the next few weeks being that there are so many causes for which they may fight and win.

NOTE: This editorial was run in this paper about the same time last year. We re-run it simply because we are hearing about the Cursillos again this year.

"UN POCO DE TODO DESDE ESTA ESQUINA"

Lamentamos profundamente el accidente automovilístico que sufrió el popular locutor de Radio y Televisión Willy Acosta resultando heridos en este accidente su esposa Sra. Acosta, su hija Catarina y el propio Willy.

Lo que es de entenderse, ya no digamos de lamentarse, es lo que dijo Carlos a través de la KCLR de Ralls. "A Willy mandan las flores y todas las personas que quieren enviar donativos de dinero, envíenlos a mí.... Para yo entregarlos a él. (No sean mal pensados). Claro.

Mientras esto sucede por allá veas os lo que pasa por esta otra esquina. Segun plática informal que tuvimos con el Gran Empresario o de bailes del Oeste de Texas, Pepe Villegas dijo que había a hacer un baile en beneficio de Willy. Es un gesto muy noble de su parte, Sr. Villegas.

Frank Bolanos

A one-car turnover about two miles east of Lubbock on U.S. 84 injured two persons late Sunday night. Justo Garcia Jr., 24, of 718 3rd Place, and Caudillo Jessie, 21, of 210 N. Ave. M. were undergoing treatment for lacerations at West Texas Hospital late Sunday night. Neither was believed seriously injured.

GO TO CHURCH



LOS CURSILLOS

Todo comenzó en la pequeña isla de Mallorca.

El propósito era de instruir a la gente dentro de la iglesia como mejor tomar parte en la vida religiosa de la comunidad, como conocer a Cristo, y como mejor aceptar la fe y la religión.

Eran cursos de instrucción religiosa así que se allí salió el nombre Cursillo y Cursillistas.

Ahora los Cursillistas son un fenómeno. Son algo de revolución religiosa y sociológica. Revolución en el sentido de cambio, grandes cambios que han llevado a abo nuestros hermanos Cursillistas.

El cambio que sucede en la persona que se vuelve Cursillista es casi increíble. Tal vez, era borracho, tal vez era una persona llevando una vida nada admirable, pero una vez Cursillista, se vuelve un ejemplo para la comunidad y para su iglesia.

Esto sin olvidar que muchos de nuestros Cursillistas ya llevaban vidas rectas y admirables.

Tal vez habrá excepciones. Tal vez habrá Cursillistas que no son un buen ejemplo para su comunidad y su iglesia, pero hasta la fecha el autor de este artículo no les conoce.

No se puede negar que este plan de instrucción ha echo gran cambios en las vidas personales e individuales de mucha de nuestra gente Mexico-Americana. Se podría decir (exagerando un poco) que vamos a tener angelitos Mexicanos en el cielo que se van a saludar "De Colores"—el saludo universal del Cursillista.

Pero lo que más nos interesa a nosotros son las palabras del director espiritual del Cursillo de esta diócesis, "hay que ser hombres primero, y luego santos... hay que ser nombres del mundo..."

He aquí que resulta el cambio al cual los Cursillos se tornaran. Por muy largo tiempo han hecho mucho bien espiritual. Ahora vemos ya que los Cursillos han bien en el foro cívico y social.

El Cursillo ha dado un paso cuyo gran significado veremos en las próximas semanas ya que hay tantas causas por las cuales ellos pueden luchar y tener éxito.

NOTA: Este editorial fué corrido en este mismo periódico el año pasado. Lo volvemos a correr simplemente porque se vuelve a oír de los Cursillos.

TEXAS AFL-CIO
PHONE 806-PO2 1787

500 East Broadway
Lubbock, Texas 79401

PARA SU INFORMACION

AHORA QUE SUS LEGISLADORES SE ENCUENTRAN EN SECCIÓN, ES MUCHO MUY IMPORTANTE QUE TODOS ESCRIVAN A ELLOS Y LES PIDAN QUE VOTEN POR IMPUESTOS MAS JUSTOS. NO QUEREMOS QUE PONGAN IMPUESTOS EN NUESTRA COMIDA NI EN NUESTROS SERVICIOS. QUEREMOS QUE PONGAN LOS IMPUESTOS EN LAS CORPORACIONES Y NO EN LOS CONSUMIDORES. SUS REPRESENTANTES SON:
HON. DELWIN JONES
HON. ELMER TARBOX
HON. R.B. McCALLISTER
SU SENADOR ES:
HON. H.J. "DOC" BLANCHARD
ESCRIVANLE TODO MUNDO Y PIDANLE A ELLOS QUE REPRESENTEN SUS INTERESES. PIDAN IGUALDAD EN LOS IMPUESTOS
ESCRIVAN HOY, MAÑANA PUEDE SER MUY TARDE!!!

Ventana

AMIGOS
AMIGOTES

Tu amigo siempre estará pendiente de ti, procurará que en tu camino no haya abrojos, que nadie te mortifique ni te disguste. Tu amigo, hablará bien de ti, en todas partes, te defenderá, verá tus asuntos, como los tuyos propios.

¡Qué hermoso es tener un amigo!

En cambio, tu amigote, se conducirá de distinta manera. El te llevará por los alegres caminos que tienen una meta triste, te adulará, te ayudará a dilapidar tu caudal, para tu amigote todo lo que hagas será un acierto y una gracia.

Por esto debes saber distinguir.

Ama a tus amigos y procure tener prudencia con tus amigotes.

Daniel Aguirre y Nora Elsa Perez, hija de Sr. y Sra. Paul y Joices Perez quienes contrajeron matrimonio en la Iglesia de San José.

PEREZ MOBIL SERVICE

PHO. 762-9680
MECHANIC ON DUTY

JUAN PEREZ, OWNER
RES. PHO. SH 4-5683

2501 LIVE H
LUBBOCK, TEXAS

Steam motors
Wax & Interior Shampoo
Upholstery Shampoo

George

Complete Overhauls
Transmission Repairs
General Repairs

Mobil

Soldado

Marine Pfc. Arturo Benavides, son of Mrs. Olive Martínez of 2519 Cornell, is serving with the Third Battalion, Ninth Regiment, Third Marine Division. His battalion is part of the Ninth Regimental Landing Team which is being deployed from Vietnam to Okinawa.



METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

A complete program for both

INSURANCE FOR SINGLE AND MARRIED

Phone: SW5-8201

CONTACT

Maxie R. Jackson
Res. 744-1896

Fred Hendrix
795-7994

Offices located

at

2302 34th Str. Lubbock, Texas 79410

LETTERS TO EDITOR

El Señor Eduardo Barrera, de Corpus Christi, Texas llegó a esta ciudad a visitar familiares. El Señor Barrera llegó a Lubbock el jueves el 14 de Agosto. El día siguiente su sobrino Rudy Pumarejo fue internado en el hospital Metodista para ser operado de el apendix de emergencia. Una de las razones que el Señor Barrera visitaba Lubbock era que se interesaba en que su hijo Eddie Barrera Jr. se matriculara en Tech. Mientras se paseaba por el Colegio para ver el Campus pasó una luz colorada. Un oficial que observó esto le detuvo y le explicó lo peligroso que es no pararse en una luz colorada. El Señor Barrera estuvo completamente de acuerdo con el oficial y le explicó que este era su primer viaje a Lubbock y no estaba familiarizado con el tráfico aquí no había pasado la luz intensionalmente, y que también se encontraba preocupado por la situación de su sobrino. El oficial escuchó muy atento y cortésmente pero al final lo citó con un ticket de tráfico. Es la opinión de esta persona desinteresada que este oficial no dio suficiente consideración a la situación y que en muchas casos es una cortesía común no citar a una persona que visita nuestro pueblo, no obstante una persona que nos visita y se encuentra en una situación como la del Sr. Barrera quien se llevó con el una impresión no muy buena de nuestro pueblo y los oficiales de esta Universidad de que tanto nos orgullosos somos los residentes de Lubbock. Evandro (Gus) Guzman.

Al mismo tiempo el grupo aprobó el edificio donado al Community Action Board por Southwest Public Service. El edificio será usado para un centro de servicios en 2714 Erskine.

John Waggoner, ministro de Pioneer Memorial Methodist Church, y presidente del Concilio de entrenamiento en electrónica, o mecánica de aviación, es voluntario al ejército. Ira a Fort Louis en el estado de Washington.

También decidieron comensar su propia clínica en algún lugar de la arena para dar servicio a nuestro pueblo que a veces no puede pagar los costos normales de un doctor. Suzie Howard, del centro de Rodgers está encargada de hallar el nuevo edificio para la clínica.

El grupo está compuesto de representantes de Iglesias, de Clubs, de organizaciones así como del antiguo grupo de Arnett Benson.

GO TO CHURCH

Soldados

U. S. Air Force S. Sgt. Lucio F. Bustamante, son of Mrs. Catarina F. Martinez of Ashton, has been named Mobile Communications Operations' Outstanding Airman of the Quarter at Sembach AB, Germany.

Sgt. Bustamante, a communications technician, was selected for his leadership, exemplary conduct and duty performance. His wife, Sylvia, is the daughter of Mr. and Mrs. Jose C. Flores of Plainview.

Estaba en buenas condiciones en el Hi-Plains Hospital el domingo por la noche.

U. S. Air Force S. Sgt. Lucio F. Bustamante, hijo de la Sra. Catarina F. Martinez de Ashton, ha sido nombrado Mobile Communications Operations' Outstanding Airman of the Quarter en Sembach AB, Germany.

Sgt. Bustamante, Técnico de Comunicaciones, fue elegido por su mando, conducta ejemplo, y su ejecución de deber. Su esposa, Sylvia, es la hija de el Sr. y Sra. Jose C. Flores de Plainview.

HALE CENTER (Special) — Two persons were injured in a two-vehicle smashup Sunday afternoon on FM 179 near Mayfield, 10 miles west of here.

Mrs. Katherine Pendleton, 42, of Star Route, Hale Center, was taken to Methodist Hospital in Lubbock from Hi-Plains Hospital here with an injured right leg. She underwent surgery in Lubbock Sunday night.

The other injured person, Joe Rodriguez, 19, of Olton, was in good condition in Hi-Plains Hospital Sunday night.

Cuba: Revolución

Similar progress has been made in medicine. All medical services are free, the government simply pays doctors' salaries and expenses. When you get sick, there's no checking the wallet, you simply go to the doctor to get healed. Equally important, the government has built many hospitals in rural areas where it was impossible to get medical service before.

In order to finance these developments, and others such as public housing, the Cuban government is relying on agriculture. Often a Havanero will tell you, "The Revolution isn't here, it's out in the countryside." Just after the Revolution the government decided to put together Cuba's two great resources: unused land and unemployed people. Often such land was deliberately kept idle so that the people would have to work for low pay in the cane fields. In addition the government felt that it was simply wrong for a person to work land and then give part of the crop to a person called a land owner, who did not work. So an upper limit was placed on the amount of land a person could own and land above this limit was given to the persons who had been working it. In addition the Cubans have began to invest a tremendous amount in agriculture. Before the Revolution the rich took the profits and invested them in American stocks or in Swiss banks. Now the profits are being invested in irrigation and fertilizer for the fields of Cuba. (continued next week)

Joe Castillo, 19 de 215 Ave. K, quien con otros camarados se fué de voluntario en miércoles por la tarde al ejército.

Clínica Nueva

El Lunes, 25 de agosto el Concilio de Comunidad del noreste de Lubbock decidió comensar una clínica para servir a la gente de la comunidad de Arnett Benson.

Al mismo tiempo el grupo aprobó el edificio donado al Community Action Board por Southwest Public Service. El edificio será usado para un centro de servicios en 2714 Erskine.

VOLUNTARIOS AL EJERCITO

El Miércoles por la tarde salieron cuatro jóvenes de nuestro barrio a entregar su honor y sus vidas por esta nación.

Joe Castillo 19, de 215 Ave. K, graduado de Lubbock High, quien tomará entrenamiento en electrónica, o mecánica de aviación, es voluntario al ejército. Ira a Fort Louis en el estado de Washington.

Irá a Fort Louis en el estado de Washington.

Larry Mata 19, de 1007 2nd St; Armando Yanez 22, de 102 Ave N; y Reynaldo Madrid 18 de Ave. Q son voluntarios al ejército. Todos salieron el Miércoles.

La Voz, conociendo a dos de estos muchachos reconoce su excelencia como jóvenes capaces y les desea suerte y buena estancia.

Marry In Italy

TORTONA, Italy (AP) — Two former Italian priests married their sweethearts Tuesday in a single religious ceremony officiated by the Most Rev. Francesco Rossi, bishop of this northern Italian city. Two nuns acted as witnesses at the wedding.

Vol. I No. 43 Viernes, 29 de Agosto, 1969
1007-A Ave. G PO3-1256
1007-A Ave. G PO3-1256
La Voz Printing and Publishing Co. Publishers
Nephali De Leon Editor
James R. Swann Manager
Jim Brookman Advertising
A.T. Medina Circulation Manager
Olga De Leon Composition
Maria Teodora de Leon Contributor & Translator

La Voz is an independent and privately owned newspaper published weekly on Friday in Lubbock, County of Lubbock, Texas. La Voz is an information media for the Spanish speaking people of the Lubbock area.

LA VOZ DE LOS LLANOS
1007 A Ave. G
Una publicación semanal en la comunidad habla-Española de Lubbock, y comunidades circundantes con el mejor propósito de servir al público Mexicano. Reportamos las novedades que usted nos manda por correo o nos traiga a nuestras oficinas, o nos haga saber por teléfono. Mande sus novedades de vacaciones, de partes, juntas religiosas (de cualquier denominación), de tertulias "parties", visitantes, u otros acontecimientos de interés al público en general. No cobramos por imprimir estas novedades ya que esto sería un servicio a la comunidad. Solamente cobramos por anuncios comerciales que deriben dinero. Escribanos o visítenos a LA VOZ, 1007A Ave. G, Lubbock, Texas. Nuestros teléfonos son PO3-1256 o PO3-3729.

Nephali De Leon, Editor

HAGA SU SUSCRIPCION

Now You Can Have

La Voz

De Los Llanos

por SOLAMENTE \$3.50 al año

Felicitaciones!

Pvt. y Sra. Rudy y Cardenas de Lilevland por una hija que nació el domingo en Reese AFB Hospital.

Sr. y Sra. Isabel Vasquez de 5206 King por un hijo que nació el martes en Lauf Clinic.

Sr. y Sra. Alfredo Correa de New Home por un hijo que nació el martes en Lauf Clinic.

Sr. y Sra. Sebastian Pena de 219 3rd St. por una hija que nació el miércoles en Lauf Clinic.

Sr. y Sra. Jessie Minica, Tahoka por un hijo que nació el sábado en el Methodist Hospital.

Sr. y Sra. Gilbert Rocha de Rt. 1 Box 204, Lubbock por un hijo que nació el Martes en Lauf Clinic.

Sr. y Sra. Jose A. Blanco de 518 East Rice por un hijo que nació el miércoles en Lubbock Osteopathic Hospital.

Sr. y Sra. Robert Stovall de Floydada por un hijo que nació el miércoles en Methodist Hospital.

Sr. y Sra. John Aguirre, de Abernathy, por un hijo que nació el miércoles en el Methodist Hospital.

Mr. Gail y Alicia invitan a todos sus amigos que vengan la próxima vez que necesiten algún préstamo.



A TOUCH OF PATRIOTISM — Lubbock policemen Edmund Capshaw, left, and Sgt. C. L. Beadle, were among the first in the city to sport new American flag shoulder patches. By Sept. 1, all of Lubbock's policemen will be wearing them, adding a touch of color and patriotism to uniforms essentially unchanged for years. (Staff Photo)

Un toque de Patriotismo — El policia de Lubbock, Edmund Capshaw, izquierdo y el Sgt. C. L. Beadle fueron los primeros en la ciudad en portar la nueva bandera Americana como insignia en el hombro. Para Sept. 1, todos los policías de Lubbock portaran la insignia con un toque de patriotismo a los uniformes que no han cambiado en muchos años.

MEMORIAL A VALENTINO

Hollywood—(UPI) Un servicio memorial se verificó en la cripta de Rodolfo Valentino en el Mausoleo del Cementerio Parque Memorial de Hollywood el sábado en el 43avo aniversario de su muerte.

GO TO CHURCH**City Finance Company**

Formerly Erwin Finance Company

PO 2-0357

1108 Ave. J

NUEVO NOMBRE**NUEVO LUGAR**

Good looking men get a hairstyle

Castro's Barber Shop

503 Broadway PO2-9510

Razor Cuts Straightening Hair Pieces Coloring

SAINT JOSEPH'S CATHOLIC CHURCH
102 N. Ave. P
PO 5-9935

SUNDAY MASSES:
7:00 A.M.
8:30 A.M.
10:00 A.M.
11:30 A.M.
5:30 P.M.

FATHERS:
Aidan Donlon
Sean Sweeney
Sean Sweeney
Michael O'Dwyer

BIENVENIDOS
NUESTRAS PUERTAS
¡ESTAN ABIERTAS!
TODO MUNDO BIENVENIDOS

1608 19th St.

1806 Clovis Rd.



Specializing in Mexican Foods & American Dinners & Luncheons



REGRESA
ROBERTO JIMENEZ

Roberto Jimenez quien recibiera el honor de recibir una placa de Garry Owen Border Patrol por haber servido en la frontera de Alemania regresó al lado de sus padres el viernes 29 de agosto.

Jimenez es hijo del Sr. Porfirio y Sra. Francisca Jimenez de 118 Sur Ave. M.

Roberto, tiene un primo Mike Medrano de 117 S. Ave. M, quien es miembro del teatro del Barrio.

Los Jimenez han residido en Lubbock desde el año 1947. Roberto graduó de Lubbock High en 1966.

La Voz felicita a este excelente joven y a sus padres y familia.

Advertencia sobre guerra nuclear

• Lin Piao, el ministro de la defensa de China comunista advirtió a los chinos que los Estados Unidos o la Unión Soviética podrían comenzar "una guerra nuclear en grande," quizás pronto. Dijo que la China cree que debe prepararse contra tal posibilidad. Lin cree que la guerra es inevitable a menos que la revolución comunista se le anticipé. Llamó a los Estados Unidos "el más fiero enemigo de la gente de todo el mundo."

Reduced Assaults

During the first six months of 1968, Macon recorded 48 assaults on policemen, Alley said, and the last half of the year, when policemen started wearing the flag, there wasn't a single incident.

Reduced Assaults

"We've had some policemen assaulted here, too, and if we can just eliminate one or two assaults the patches will be worth it," he said.

Reduced Assaults

Alley se interesó en la idea cuando supo que en Macon, Georgia, los policías usaban emblemas.

Reduced Assaults

Durante los pri-

meros seis meses de 1968, Macon tuvo 48 asaltos contra la policía y cuando usaron los emblemas de la bandera no hubo un solo incidente. "Hemos tenido algunos asaltos contra la policía y si el emblema elimina causando menos un incidente su uso será justificado," dijo Alley.

Note: Mr. Alley, not very original, and since your force is so patriotic do you intend to burn uniforms as soon as they become soiled? Sieg Heil!

Los padres considerados responsables

• Los legisladores de Nueva York aprobaron una ley que considera responsables a los padres hasta por 500 dólares por hechos de vandalismo cometidos por sus hijos. Según estipulaciones de la ley, un juez del Tribunal Familiar podría también, como condición de prueba, ordenar que un joven culpable de vandalismo pagara su trabajo por los daños.

Salaries of school superintendents in the cities surveyed are clustered closely. Lubbock Supt. Nat Williams raise to \$28,000 places him in the mid-range but only \$3,500 from the top.

Rincón Poético

LAGRIMA OCULTA

La mirada perdida en la noche tranquila esperando que asome esa luna amorosa; a esa luna, los años han tornado más linda y entre más años cuenta, no le quitan lo hermosa

Y ahora, poeta de mirada perdida una lágrima oculta esa alma escondida: ¿Te has asombrado que llegasen a ella? Pero, acá escondida tienes una querella!

Porque tú la pensabas blanca, pura y solita; aunque al sol le gustaba, ella siempre transitó. Qué seguro estabas, poeta de que fuese intocada y ahora que, poeta... de mirada perdida?

Se ha alzado la ciencia y hasta ella ha llegado y en su arena finita ya su huella ha dejado. Espera, poeta, espera unos años. Tú también llegarás y tu lágrima oculta también dejarás.

Ma. de los Angeles F. de Corona
Agosto 15 de 1969

El Espejo del Alma

Por John Conwell

DEBEN PROCURAR EVITAR DISCUSIONES LOS RECIENTE CASADOS?

RESPUESTA: No más que lo que dicen evitarlas quienes ya llevan más tiempo de casados. Algunas autoridades en la materia creen que los recién casados no deben pelear por temor a que las relaciones que apenas acaban de comenzar no resistan un choque grave.

Pero ocurre que el enojo y los resentimientos que han sido reprimidos por temor a un pleito, puede surgir posteriormente y resultar mucho más perjudicial que despierte de que los casados saben más el uno del otro, especialmente han aprendido cuáles son sus puntos vulnerables.

SE DESCUIDA LA POESIA COMO AYUDA DE LA INSTRUCCION?

RESPUESTA: Si. Aunque sucede que a veces es difícil decir cuándo algunas de las cosas que se escriben ahora sin metro ni rima son poesía o insoportables galimatías. A pesar de todo, no hay duda de que en las escuelas se descuida la poesía como medio de enseñanza. No se quiere decir, enseñar poesía, sino enseñar por medio de la poesía.

Este viejo sistema dio buenos resultados como procedimiento de nemotecnia. Y tenía la ventaja de que despertaba en los niños el gusto por la musicalidad de las palabras, que llevaba al gusto por la rima.

STAY WITH IT

FRANK'S SHOE SHOP
Formerly Roy's Shoe Repair
MEN WOMEN'S SHOE REPAIRS
Shoe Shined - Shoe Fitting
121 N University 2-5622

Toda clase de reparaciones

City Manager's School Salaries Rate At Top

By KENNETH MAY
Avalanche-Journal Staff
LUBBOCK's city manager and school superintendent are among the best-paid in the Southwest, an Avalanche Journal survey shows.

City Mgr. Bill Blackwell's raise to \$27,850 per year on Oct. 1 will make his salary higher than the current pay of the manager in any city surveyed, except Dallas.

Salaries of school superintendents in the cities surveyed are clustered closely. Lubbock Supt. Nat Williams raise to \$28,000 places him in the mid-range but only \$3,500 from the top.

DR. MARIE ISENBERG CHIROPRACTOR

Chiropractic Arts Clinic
1807 34th Street
Lubbock, Texas 79411



SH4-9469
Office Hours:
9 to 12 - 2 to 6

KFLD

900 Kc - 250 Watt
Box 490 983-2841

FLOYDADA, TEXAS

Free Dedication
Dedicatorias gratis

Phone 983-2841
Llaman por teléfono

or
Write (Escriban a)

P.O. Box 490
Floydada, Texas

PROGRAMA EN ESPANOL

Siete Días de la Semana

2:30 PM a las 6:30 PM.



MARIO LUIS MARTINEZ, locutor

NOVELA, NOTICIAS Y MUSICA EN ESPANOL
Sunday afternoon -- LOS HERMANOS DE LEON



Bienvenidos Cursillistas



The Finest in Mexican Foods

and American Dishes

Open Seven Days A Week — 10:00 a.m. to 11:00 p.m.

2321 34th Street
Lubbock, Texas

Pablo Rangel, Owner

For Reservations
Dial SW 5-0522

Pancho's Chorizo MEXICANO

Frank Louis
Proprietor

710 Broadway PO 3-3078 LUBBOCK, TEXAS

MARY'S BEAUTY SHOP

Complete Beauty Service

1314 Avenue M PO 5-9682 Lubbock, Texas

Lubbock, Texas



FELIX WEST PAINTS

PAINT — FLOOR COVERING - PLUMBING

2319 Clovis Road Phone PO 3-3444 Lubbock, Texas

Best place to shop for groceries

LEFTWITCH FOOD STORE

We have Fresh Meat DAILY

Open 7 Days a Week

J. Martin, Owner

El-Gillito

Lubbock, Texas

ARROW PAWN SHOP

719 Broadway PO 3-1455 LUBBOCK, TEXAS

Your friendly Kid Row Bank

President, Vice-President, Head Teller:
De Wit Elmore

BAND INSTRUMENTS

New and Used

Fender and Gibson

Guitars and Amplifiers

Harrod Music Co.

1406 Avenue Q PO 3-6477 Lubbock, Texas

Like Hell It's Yours!**Put It Back!**

THIS HAT BELONGS TO _____
Buy Yours at
HUBER'S BOOT AND WESTERN STORE
15 Bdwy. Opp. Post Office Lubbock, Texas

EDLERS, INC. FURNITURE AND APPLIANCE

Phone SH 4-0208 - SH 4-0441 1508 34th St.

LUBBOCK, TEXAS

"Quality Furniture at Reasonable Prices"

DeLEON'S GARAGE

Trabajos de Transmisiones automaticas
Reparacion de motores de toda clase de
Automobiles

Seran bienvenidos todos a este su garaje

Propietario: Sr. DeLeon

108 Avenue H PO 2-9179 LUBBOCK TEXAS

LUBBOCK TEXAS

La Malinche TORTILLA AND TAMALES FACTORY

Especialidades en Antojitos Mexicanos
La Tia Chema lista para atenderlos a todos en
GeneralLa Malinche Propetaria Mrs. A. M. Varela
1105 2nd Place Reserbaciones al
Lubbock, Texas Telefono PO 3-2933

A ACME PAWN SHOP

715 Broadway PO 2-2110
Bargains of all Kinds

LUBBOCK, TEXAS

Clyde Stuart, Owner

Swat Smith Loan Pawn Shop

815 Broadway Phone PO 3-4101

Diamonds - Watches - Jewelry

Guns - Luggage - Sporting Goods

LUBBOCK, TEXAS

Estrada Radio and T. V. Service

Guaranteed on ALL Makes

Color & Black & White

Phone PO 5-8415 703 Broadway

Lubbock, Texas

A & B MUFFLER SHOP No. 4 KENNY AND OSCAR DUALS - CUSTOM - STOCK



POB-8700 - 15TH & TEXAS AVE. - LUBBOCK, TEX.

CRAWFORD RADIATOR SHOP

Complete Radiator Service
Cars - Trucks - Industrial

ALL WORK GUARANTEED

Phone PO 2-4031 Lubbock, Texas

Largest Selection of

Mexican Records in the

Southwest

LA FERIA RECORD SHOP

1215 Avenue H Lubbock, Texas

Jorge - Ella Moreno PO 2-3437

WRECKS REBUILT QUALITY PAINTING
AUTO GLASS INSTALLED

JAKE'S BODY WORKS

PHONE PO 2-3838

JAKE CAUTHEN

Res. SW 9-0950

1413 AVE. J

LUBBOCK, TEXAS

Jovenes reciben trofeos - Siete ganadores de trofeos como participantes y sobresalientes atletas en el programa juvenil del Community Action Board con Sam Guzman, director de CAB. Con trofeos de izquierda a derecha; Primera fila, Haskell Cooper, Thomas Flores, Ernest Lee Chairez; Segunda fila, Paul Robinson, Leon Luton, Thomas Howard y Duke Holmes. Juan Castillo es el director de este programa.



RECEIVES YOUTH PROGRAM TROPHIES—Seven winners of trophies as outstanding participants and outstanding athletes in the summer youth program of the Community Action Board are pictured with Sam Guzman, CAB director, at left. The trophy winners, from left to right, are: Front row, Haskell Cooper, 1612 7th St., Thomas Flores, 2700 Fordham, and Ernest Lee Chairez, 113 Ave. V.; back row, Paul Robinson, 2809 Vanda, Leon Luton, 1924 E. Colgate, Thomas Howard, 1803 E. 27th St., and Duke Holmes, 2429 E. 29th St. Staff Photo)



De izquierda a derecha el Sr. Victor Chavez quien nos visitara en la oficina, a la joven Flores - teniendo LA VOZ y el Sr. Manuel Flores.

VISITA CON EL SR. VICTOR CHÁVEZ

El Sábado 23 de agosto, tuvimos el placer de haber sido visitados por el venerable Sr. Victor Chavez. El Sr. Manuel Flores de Lubbock, Texas también tuvo el honor de estar ante la presencia de este Señor.

A tinabuzones le sacamos un poquito de historia al Sr. Chavez ya que se rehuso a darnos una entrevista formal.

Con una modis tia admirable el Sr. Chavez nos decía, "Rúes no, miren, yo soy un viejito de bambón, y no querer o relucirme. Yo ya estoy viejo y pue mejor pongan a un joven en su periódico."

Será uno de los oradores en las fiestas patrias de Idalou.

El Sr. Chavez sí nos deleitó con sus pláticas "de viejito" como nos dice él. Aun cuando el Sr. Chavez aun esta muy fuerte y lleno de vida y nunca lo hemos visto con bordon.

"Me trajeron desde el 1907," dice Chavez, "y estoy en Lorenzo desde el 1943 en 361 5th St."

Chavez desde años ha contribuid a todos los esfuerzos del Mexicano por mejorar su posición. Escritor, orador, y poeta aun es muy activo en juntas y cursillos y celebraciones.

"Pues ya casi ni puedo," dice el Sr. Chavez, pero todavía hablo cuando dejan hablar a este viejito.

Bernadette Pide Auxilio a Nixon

NUEVA YORK, 24 (AFP) — Bernadette Devlin, la "pasionaria" católica de Irlanda del Norte, desea entrevistarse con el presidente Richard Nixon y pedirle ayuda financiera de Estados Unidos para su movimiento.

"Necesitamos urgentemente dinero y estoy segura de que el presidente lo tiene y está dispuesto a darlo a gente a que lo necesitan verdaderamente", declaró la joven diputada del Ulster en una emisión televisada aquí.

Bernadette Devlin se halla actualmente en Estados Unidos para reunir un millón de dólares de socorros para las víctimas de los últimos disturbios entre católicos y protestantes en Irlanda del Norte. Hasta ahora, sus esfuerzos fueron decepcionantes pese a la importancia numérica de la población irlandesa de Nueva York.

Para reportar noticias o pedir informes llamen a los teléfonos PO3-1256 o PO3-3729.

GO TO CHURCH

New Clinic

Monday Aug. 25th the Northwest Lubbock Community Council unanimously decided to start a new clinic to serve the people of the community of Arnett Benson.

At the same time they approved of the building donated to the Community Action Board by Southwest Public Service. The building has been chosen for a multipurpose center at 2714 Erskine.

Casi todos nosotros conocemos las buenas obras del Sr. Chavez que siempre ha sido un señor recto y servicial. Mas, Chavez no quiere darse a conocer al público. "No mira, dice Chavez "es mejor tratar entre personas, algo individual."

De todas maneras nuestra visita terminó y el Sr. Victor Chavez pidió que saludara a toda aquella gente que él conoce ya que el quiso reconocer a la amable gente del Oeste. Con esto Chavez sonrió una amable sonrisa y salió de la oficina.

Es un gran orgullo para La Voz tener la amistad de este noble señor.

The group is composed of church representatives, community clubs, organizations, and members of the A.B.C.D. Arnett Benson Community Development group which was the former council two years ago.

WANTED
Salesman to aid La Voz de los Llanos. Salary open.



Para reportar noticias o pedir informes llamen a los teléfonos PO3-1256 o PO3-3729.

Medicamento Para Salvar a un Joven

Buenos Aires, Agosto 24 (AFP). — Un medicamento que permitirá salvar la vida de una joven que está interna en una clínica de Buenos Aires, llegará hoy a la Argentina, procedente de la India.

Se trata de un producto llamado "Hamicina", producido únicamente por la planta biotecnológica estatal de la India, y que fue requerido el diecinueve de agosto, pasado a la embajada de dicho país acreditada en el gobierno argentino.

De inmediato, dicha representación diplomática lo solicitó a la Cruz Roja de la India, entidad que con la premura del caso lo remitió a Londres para su posterior envío a Buenos Aires.

El medicamento será traído a Buenos Aires, en un avión de Aerolineas Argentinas.

ATRAVES DE ESTA COLUMNA

Hacemos una atenta y cordial invitación a todos los boxeadores del West Texas Golden Gloves Ass. para que asistan a los entrenamientos que están llevando a cabo en el Gym de la misma asociación, de esta ciudad de Lubbock.

Memorial Rites Honor Valentino

HOLLYWOOD (UPI)—A memorial service was held for Rudolph Valentino at his crypt in the mausoleum of Hollywood Memorial Park cemetery Saturday on the 43rd anniversary of his death.

Mary MacLaren, a film star of the era and close friend of Valentino, delivered a tribute in his memory.

Seaman Appren. Rory J. Garcia, from Lubbock is serving aboard the attack aircraft carrier USS Coral Sea, which is to begin a western Pacific cruise later this year following current training exercises off the coast of California.

• El Directorio Oficial Católico de 1969 reveló el 7 de mayo que en los Estados Unidos hubo extensas bajas el año pasado en el número de sus sacerdotes, hermanos católicos, monjas, escuelas y lugares de adoración. El total de aumento en el número de miembros fue el más pequeño desde 1944, llevando a la población católica en los Estados Unidos a 47,873,238. Las filas del clero regular disminuyeron a 59,620 clérigos. La lista de monjas

disminuyó, llegando al año pasado, 9,174 menos que el año pasado.

LAS CASUELAS RESTAURANT
2321 Clovis Rd.
PO-2-9040
Su comida MEXICANA predilecta

DID YOU SEE IT IN LA VOZ?

La Voz--Viernes 29 de Agosto de 1969.

ESTER SEPEDA "CIUDADANA DEL AÑO"

Citizen of the Year

La Sra. Ester Sepeda sonrió alegramente al decirnos a nosotros de LA VOZ de su trabajo tan enriquecedor como directora del centro de Comunidad de Abernathy.

"Ha sido una bendición para mí trabajar en el centro", nos dice la Sra. quien fuese elegida el año pasado como "Ciudadana del Año" por la cámara de Comercio de Abernathy.

El centro que ella dirige con la ayuda de Rose María Cruz, de Abernathy es parte del programa de O.E.O.

"Soy Mexicana — American and very proud to be one," says Mrs. Sepeda, "but there are changes that we need to make in our 'Raza' our own people. We must learn to take advantage of opportunities and how to be a more responsible and involved people."

In her work Mrs. Sepeda performs different roles. In addition to services of referral, counseling and community programs she tries to work closely with the schools.

One of the center's accomplishments, says Mrs. Sepeda is the creation of a Women's Club — including the three different-colored groups (pale, bronze, and dark) with programs covering health, legal advice, budgeting, government and other topics.

The interview ended with Mrs. Sepeda's bright smile and these words: "We will have accomplished a great deal when we can all come together as one human race."

ATENCION

Si Ud. tiene un hijo, padre, o hermano que se encuentra en el país de Viet Nam, y gustaría verlo mentar en nuestro periódico, mandenos los datos junto con un foto si es posible.

Carta a MALD

Carta a MALD (Mexican-American Legal Defense). San Antonio, Texas.

Estimados Señores:

El Comité Pro-Justicia Social se ha recientemente vuelto a formar en la área de Lubbock. El verano pasado este grupo fue constituido originalmente como respuesta a la golpiza brutal del Sr. y Sra. Guillermo Torres por la policía en Plainview. Despues de un tiempo de inactividad el grupo ha comenzado a juntarse otra vez en un esfuerzo a tratar de luchar contra la terrible brutalidad policial que afecta la población Mexicana-Americana en esta área.

Hemos oido que su organización esta tratando de conseguir los servicios de un abogado para esta área para asi poder luchar contra estas injusticias. Nosotros fervientemente esperamos que ustedes tengan éxito en obtener un abogado como este, ya que hasta ahora en la mayoría de estos casos ha sido casi imposible hallar abogados dispuestos a dar el tiempo a los casos o a tomar una posición que muchos consideran muy controversial. Si hay algo en que le podemos ayudar a asegurar los servicios de un abogado, favor de avisarnos inmediatamente.

Suyo por Justicia Social,
CIUDADANOS PRO- JUSTICIA SOCIAL

DIAMONDS . WATCHES . JEWELRY . GUNS
TOOLS . STEREOS . TVs
TWO-WAY RADIOS

SWAT SMITH LOANS
We Loan Money on Anything

PHONE PO 3-4101

SEPEDA NAMED OUTSTANDING CITIZEN

ESTHER SEPEDA

Citizen of the Year

Mrs. Esther Sepeda beamed brightly as she told us of La Voz of her "very rewarding" work she is doing in Abernathy as director of a Neighborhood Center there.

"Working in the Center has been a wonderful blessing in my life," says Mrs. Sepeda who only last year was honored as "Citizen of the Year" by the Abernathy Chamber of Commerce.

The center she is now directing with the aide of Rose María Cruz, of Abernathy, is part of the Plainview County O.E.O. program.

"I am Mexican-American and very proud to be one," says Mrs. Sepeda, "but there are changes that we need to make in our 'Raza' our own people. We must learn to take advantage of opportunities and how to be a more responsible and involved people."

Ricky Romero - Jones TREMENDA LUCHA

Ricky Romero y Rufus Jones ganaron en sensacional team match al Norte Americano Art Nelson y al Aleman Kurt Von Brauner.

El público disfrutó de grandes emociones. La primera caída fué para los sanguinarios rudos Art Nelson y Kurt Von Brauner que hicieron uso de todo su arsenal de marrullerías.

La segunda caída se la apuntaron al ídolo de los Mexicanos Ricky Romero y Rufus Jones el negro parlanchín que de golpe y porrazo se ganó la simpatía del público, pues haciendo temblar su cuerpo logró safsarse de las llaves que le ponían. A los 8 minutos de haberse iniciado la segunda caída, Rufus y Romero desplegaron un despiadadoataque empleando las mismas "técnicas" que sus contrarios apuntándose así la segunda caída del evento principal.

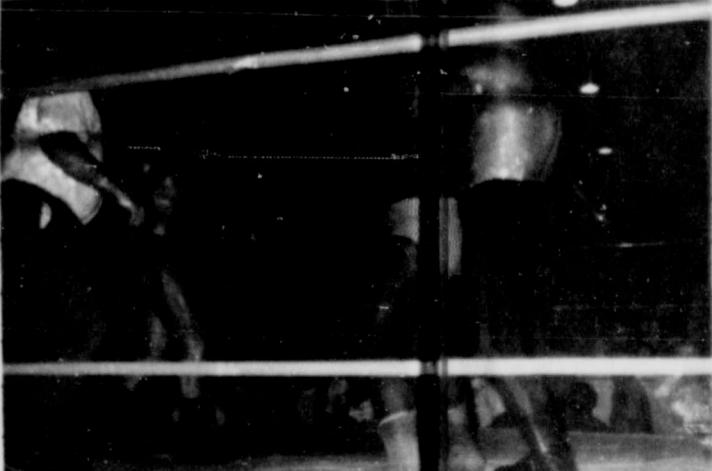
La tercera y última, se la apuntaron Romero y Jones pero antes se llevaron una tremenda paliza de parte del Norte Americano Art Nelson y el Aleman Kurt Von Brauner como quieren los triunfadores bajaron del ring entre aplausos y aclamaciones del público.

El evento semi-final tomorrow parte Grizzly Smith VS. Mad Dog Race fue una lucha que no pasó a la historia pues entre abrazos de "OSO" (según los enterados) y pugilados llegó a su fin este aburrido encuentro siendo el triunfador Mad Dog Race que de plano se, le subió el triunfo a la cabeza pues agarró el micrófono y retó a todo mundo, mejor dicho, a todos los luchadores que se quisieran "echar" un tiro con él, pero lo tiraron a loco.

Terry Funk se apuntó un fácil triunfo sobre Buddy Colt. Super Inferno derrotó a Georgeous Jr.

Karl Karlson VS. Nick Kozek empataron en la primera lucha de la noche.

Frank Bolanos



Luchas y más luchas en el Fair Park Coliseum. Llaves entre Ricky Romero y Rufus Jones contra Art Nelson y Kurt Von Brauner.

Arturo Benavides

Marine Pfc. Arturo Benavides, hijo de la Sra. Olivie Martenz de 2519 Cornell, esta sirviendo con el 3rd Battalion, 9th Regiment, 3rd Marine division de Okinawa.



Lluvia, lluvia, y mas lluvia, "Water, water everywhere, and not a drop to drink!"

DID YOU SEE IT IN LA VOZ?

AQUA NET HAIR SPRAY

13-OZ. SIZE
OUR PRICE

49¢



SAVE ON PRESCRIPTIONS

Prescriptions Filled Exactly As Your
Doctor Orders! Have Your Prescriptions
Filled Here and Save \$\$\$\$

PREScriptions **CLAUDE GENTRY**

DRUG
STORE

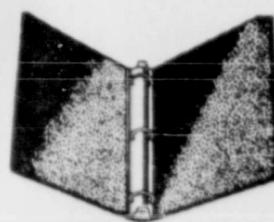
Ph. P05-5278

111 NORTH UNIVERSITY AVE.

TOP O'THE CLASS Values for School

LOOSE LEAF NOTEBOOK

REGULAR 98¢



59¢

SCHAFFER
CARTRIDGE
PEN
WITH 5 CARTRIDGES
\$1.49 VALUE

49¢

ZIPPER
NOTEBOOKS
CLOSE - OUT
PRICE

88¢

WEAREVER
FOUNTAIN
PEN
REGULAR \$1.00

49¢



\$5.88

LEPAGE'S
MUSCILAGE GLUE

REGULAR PRICE

29¢ NOW

19¢

ASSORTED
HAIRBRUSH SETS

REG. PRICE \$1.00
NOW ONLY

49¢

MEN'S SHORT SLEEVE
DRESS SHIRTS
COLORS

AND
WHITE
REG. \$1.98
NOW ONLY

\$1.19



5-CELL
FLASHLIGHT
COMPLETE WITH
BATTERIES

\$1.00

BIG CHIEF
TABLET

REG. 39¢

19¢

PENCILS

#2 LEAD

3 FOR 5¢

ERASERS

ALL KINDS
REG. 15¢

7¢

CRAYOLAS

24 COUNT

REG. 39¢

22¢

NOTEBOOK
PAPER
500
COUNT
59¢

NOTEBOOK PAPER
300
COUNT
39¢

COMPOSITION
BOOK
REG. 15¢
5¢

PACQUINS
HAND LOTION
REG. \$1.00
NOW
ONLY
49¢

SILK N' SATIN
HAND LOTION
REG. \$1.00
NOW
ONLY
49¢

Nuestras

Puertas

Bienvenidos Cursillistas

Aprecian
Su
Negocio

NESTEA LEMON FLAVORED

Iced Tea Mix

39¢

STAR KIST TUNA

4 oz.

89¢

BAKERITE SHORTENING

3 lb.

59¢

GLADIOLA FLOUR

25 lb.

\$1.89

3 MINUTE YELLOW POP CORN

10 oz. can

10¢

PALMOLIVE DISHWASHING LIQUID

King Size

79¢

SPENCER THROWN STUFFED OLIVES

5 oz.

39¢

GERBERS STRAINED ORANGE JUICE

4 oz. cans

9¢

DECKER'S QUALITY BACON

4 oz.

69¢

PLAINS MAN FRANKS

2 lb. pkg.

79¢

LEAN, BUTT CUT PORK STEAK

300 count

59¢

ALADDIN NOTE BOOK PAPER

BOYS KNIT SHIRTS(VARIETY OF COLORS)

39¢

BROOKS SUPER MARKET

Smart
Cooks
Save
at
Brooks!

BROOKS ★ Your One-Stop

Shopping Center!

* American Express Money Orders

* Payroll Checks Cashed

* Hunting & Fishing Licenses For Sale

* Postage For Sale

All Our Services Available 7 Days A Week!

Sunday 8 a.m. to 9 p.m.

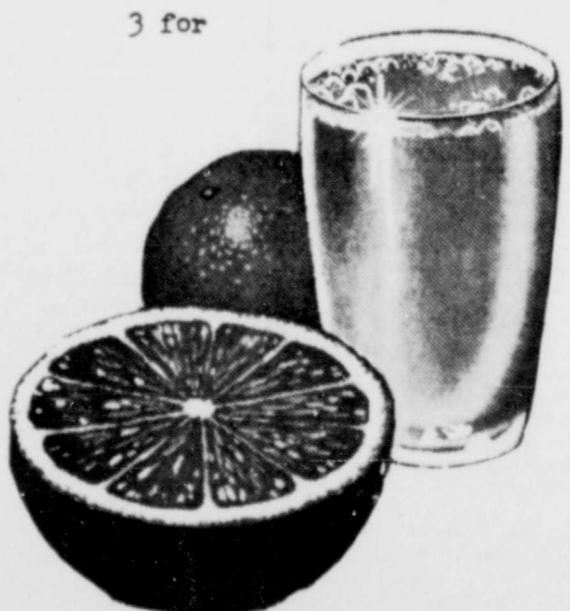
We are open from 7 a.m. to 10 p.m.

WE GIVE AND REDEEM OUR OWN TRADING STAMPS!

224 Avenue H

Quantity
Rights
Reserved

Smart
Cooks
Save
at
Brooks!



GLADIOLA
FLOUR
25-LB. BAG **\$1.89**



**AQUA NET
HAIR SPRAY**

13.OZ. SIZE
OUR PRICE

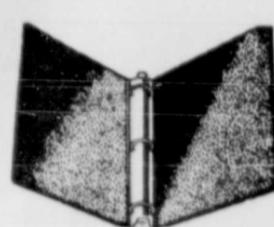
49¢



**TOP O'THE CLASS
Values for School**

LOOSE LEAF NOTEBOOK

REGULAR 98¢



59¢

**SCHAFFER
CARTRIDGE
PEN**
WITH 5 CARTRIDGES
\$1.49 VALUE

49¢

**ZIPPER
NOTEBOOKS**
CLOSE - OUT
PRICE

88¢

**WEAREVER
FOUNTAIN
PEN**
REGULAR \$1.00

49¢



**LEPAGE'S
MUSCILAGE GLUE**
REGULAR PRICE

29¢ NOW

19¢

**ASSORTED
HAIRBRUSH SETS**
REG. PRICE \$1.00
NOW ONLY

49¢

**MEN'S SHORT SLEEVE
DRESS SHIRTS**
COLORS

AND
WHITE
REG. \$1.98
NOW ONLY



\$1.19

**5-CELL
FLASHLIGHT**
COMPLETE WITH
BATTERIES

\$1.00

PENCILS

#2 LEAD

3 FOR 5¢

CRAYOLAS

24 COUNT
REG. 39¢

**BIG CHIEF
TABLET**
REG. 39¢

19¢

ERASERS

ALL KINDS

REG. 15¢

7¢

22¢



**NOTEBOOK
PAPER**

500
COUNT

59¢

NOTEBOOK PAPER
300
COUNT . . .

39¢

**COMPOSITION
BOOK**
REG. 15¢

5¢

**PACQUINS
HAND LOTION**

REG. \$1.00
NOW
ONLY

49¢



**SILK N' SATIN
HAND LOTION**
REG. \$1.00
NOW
ONLY

49¢

Nuestras
Puertas

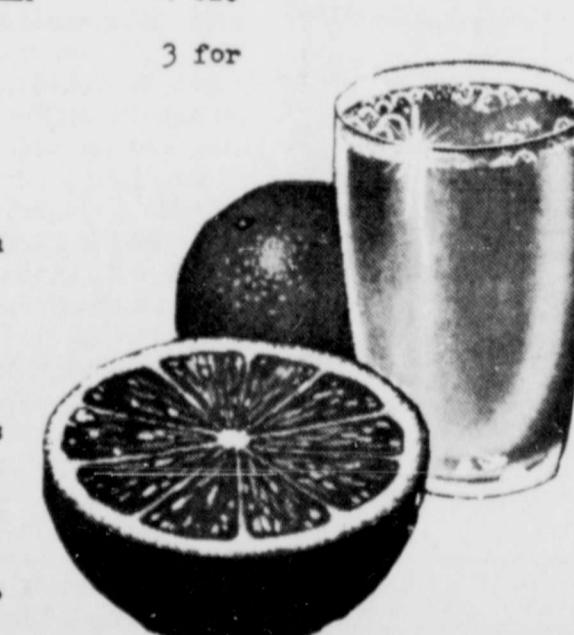
Bienvenidos Cursillistas

Aprecian
Su
Negocio



NESTEA LEMON FLAVORED
STAR KIST TUNA
BAKERITE SHORTENING
GLADIOLA FLOUR
3 MINUTE YELLOW POP CORN
PALMOLIVE DISHWASHING LIQUID
SPENCER THROWN STUFFED OLIVES
GERBERS STRAINED ORANGE JUICE
DECKER'S QUALITY BACON
PLAINS MAN FRANKS
LEAN, BUTT CUT PORK STEAK
ALADDIN NOTE BOOK PAPER
BOYS KNIT SHIRTS(VARIETY OF COLORS)

Iced Tea Mix
6 1/2 oz.
3 lb.
25 lb.
10 oz. can
King Size
5 oz.
4 oz. cans
4 oz.
2 lb. pkg.
300 count
39¢
89¢
59¢
\$1.89
10¢
79¢
39¢
9¢
69¢ lb.
79¢
59¢ lb.
39¢
\$1.00 ea.



**GLADIOLA
FLOUR**

**25-LB. \$1.89
BAG**



Quantity
Rights
Reserved

**BROOKS ★ Your One-Stop
Shopping Center!**

* American Express Money Orders

* Payroll Checks Cashed

* Hunting & Fishing Licenses For Sale

* Postage For Sale

All Our Services Available 7 Days A Week!

Sunday 8 a.m. to 9 p.m.

We are open from 7 a.m. to 10 p.m.

WE GIVE AND REDEEM OUR OWN TRADING STAMPS!

224 Avenue H

Smart
Cooks
Save
at
Brooks!

BROOKS SUPER MARKET

Smart
Cooks
Save
at
Brooks!